

Hírközlési és távközlési angol műszaki szótár Hungarian Dictionary of Infocommunications and Telecommunications Terms

Keresés angolul vagy magyarul: Control+F
Search in English or Hungarian: Control+F

(amplifier) unit	fiók (végfoknál)
(transmitter) rack	(adó)állvány
"Suitable for Licensed NATO Supply"	„Minősített NATO Beszállításra Alkalmas”
"must-carry" rules	kötelező sugárzásra vonatkozó szabályok
... with respect to matters not regulated in this agreement, ... shall apply / prevail	a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben, ... az irányadók
1+1 automatic redundancy system	1+1 automata tartalékolású rendszer
2-way radio	URH adó-vevő
a call for tender	tenderkiírás
a key draw	kulcs vonzerő
a proceeding of the competent authority shall be initiated	eljárást kell kezdeményezni az illetékes hatóságnál
a specific ...	egy adott ...
access control system	beléptetőrendszer
access network	felhordó hálózat
account	számla
account assignment	kontírozás
Account Payables Creditors	Szállítók
Account Receivables Debtors	Követelések
Accounting Rate of Return	Számveteli profitráta
accruals	elhatárolások
Accrued assets Prepayments	Aktív időbeli elhatárolás
Accrued liabilities Deferred payments	Passzív időbeli elhatárolás
acid test / quick ratio	gyorsráta
Act LXIII of 1992 on the protection of personal data and disclosure of data of public interest	1992. évi LXIII. Törvény a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról
act of God, force majeure	vis maior
Acting Head of Division	megbízott ágazatvezető
acting partner	beltag
acu = air conditioning unit	klimaberendezés, légkondicionáló
ad spend	reklámköltekezés
add-on equipment	kapcsolódó berendezések
ad-hoc assignments	eseti munka
Advances	Vevői előleg
aerial	antenna
AH group	cégcsoport
air cooling	léghűtés
aircraft warning light	légiakadály-fény, akadályvilágítás
alkali	lúg
allotment	kiosztási terület
allowances in kind	természetbeni juttatások
alternating current (AC)	váltóáram
AM = Amplitude Modulation	amplitúdómoduláció
ambient humidity	környezeti páratartalom
ambient temperature	környezeti hőmérséklet

analog switchoff (ASO), analog phase-out	analóg leállítás
ancillary equipment	kiegészítő berendezés
Annuity	Évjáradék
Annuity method	Költség-egyenértékes módszer
antenna housings	antenna elhelyezések
antenna support	antennatartó
aptitude exam	pályaalkalmassági vizsga
arc-quenching	ívoltás
are deemed to meet this formal requirement	teljesítik a formakényszer szabályát
ARPU= Average Revenue Per User	egy előfizetőre jutó átlagos árbevétel
assumption of debt	tartozásátvállalás
at full rated power	csúcsteljesítményen
attendance sheet	jelenléti ív
ATU cabinet	csatolóház
ATU= Antenna Tuning Unit	antennahangoló egység
audio input	hang bemenet
audio level tracking	audioszint ellenőrzés
audio output	hang kimenet
automatic switchoff mechanism	automata letiltó rendszer
B2B = business to business	üzleti, nagyfogyasztói
B2C = business to customer	lakossági
backbone network	gerinchálózat
backhaul network	(GSM) gerinchálózat
backup generator	tartalék aggregátor, áramfejlesztő
balance sheet	mérleg
balancing load	ballaszt ellenállás
Banker's acceptance	Elfogadványhitel
bankruptcy proceedings	csődeljárás
battery has drained	az akkumulátor lemerült
BAU = Business As Usual	a szokásos üzletmenet
beam	nyaláb
benchmark	mérés
best practice	tudásbázis
bid	árajánlat
bill of costs	költségszámla
bill of costs	költségszámla
Bill of exchange	Idegen váltó
black level	fekete szint
boiler room	kazántér
Bond	Fedezett kötvény
bookkeeper / accountant	könyvelő
Borrowings Interest bearing liabilities	Kamatkozó kötelezettségek
broadcasting	műsorszórás
Broadcasting Division	Műsorterjesztési ágazat
broadcasting license	műsorszórási engedély
Broadcasting Monitoring System	Műsorszóró Távfelügyeleti Rendszer
Broadcasting Operations Department	Műsorterjesztés-üzemeltetési osztály
Broadcasting Remote Control System	MTR, Műsorszóró Távfelügyeleti Rendszer
Broadcasting Sales Department	Műsorterjesztés-értékesítési osztály
BSC = Base Station Controller	
BTS = base transmitter station	bázisállomás
budget holder	keretgazda
building engineering installations	épületgépészeti berendezések
built-up area	beépített terület

bundled service	kapcsolt szolgáltatás
busbar	gyűjtő sín
business entity	gazdálkodó szervezet
cable tie	kábelkötegelő, műanyag bilincs
cage aerial (FR: antenne à jupe)	varsaantenna
calibration test piece	etalon
capacitor	kondenzátor (elektronikai)
CAPEX	beruházás
CAPEX Department	Beruházási osztály
capex= capital expenditure	(tőke)beruházás
Capital Stock	Jegyzett tőke
capitalization	aktiválás
capitalized	aktivált
caretaker / groundskeeper	gondnok
carriage	sugárzás, műsorjel-továbbítás (multiplexen)
CAS= Conditional Access System	feltételes hozzáférési rendszer
case study	esettanulmány
Cash and cash equivalents	Pénzeszközök
cash-flow	pénzáram
CDMA = Code Division Multiple Access	
CEO (Chief Executive Officer)	vezérigazgató
certificate of incorporation	cégkivonat
certifier	igazoló
CFO (Chief Financial Officer)	gazdasági ágazatvezető
change of ownership	tulajdonosváltás
chart of accounts	számlatükör
chief associate	főmunkatárs
Chief Financial Officer (CFO)	Pénzügyi Igazgató
churn rate	lemorzsolódás
circuit breaker	megszakító
circuit switching	vonalkapcsolás
claims management	követeléskezelés
clamp meter	lakatfogó
classified materials handling rules	titkos ügyirat kezelés (TÜK)
closure of site	telephely bezárása
coaxial cable	koax kábel
coil	tekercs
Collective Bargaining Agreement	Kollektív Szerződés (KSZ)
co-location	betelepülés
combiner	illesztő, összegző
commercial airtime	kereskedelmi műsoridő
commercialization	kereskedelmi forgalomba hozatal
commissioning	beüzemelés, üzembehelyezés
Common stock Common share	Törzsrészcsevény
communications	hírközlés
compatibility	összeférhetőség
complete the transition to digital broadcasting	befejezi a digitális műsorszórásra való átállást
Compliance and Internal Audit Department	Ellenőrzési osztály
compression format	tömörítési formátum
consumer advocacy group	fogyasztóvédelmi csoport
content provider	tartalomszolgáltató
context-sensitive	környezetfüggő
contractual obligation	szerződésbeli kötelezettség
control signal	visszavett jel

coordination with administrative authorities	kapcsolattartás a hatóságokkal
COP = Close Of Play	napi zárás
copy of specimen signature	aláírási címpéldány másolata:
corona	korona jelenség
corona ring	koronagyűrű
corrective maintenance	javító karbantartás
cost center	költséghely
cost cutback	költségcsökkentés
cost settlement	költségjováírás
cost settlement	költségjováírás
coverage	lefedettség, ellátottság
Credit	Követel
credit entry	jováírás
credit line	hitelkeret
credit note	jováírási értesítő / értesítés
crimping tool	krimpelő fogó
cross-functional	átjárható (szervezetfelépítés)
CTA = Clear-to-Air	szabad sugárzású
CTO (Chief Technical Officer)	<műszaki> ágazatvezető
Current Asset	forgóeszköz
Current ratio	Likviditási mutató
curtain antenna	függönyantenna
Customer Care Department	Vevőkapcsolati osztály
cutout	megszakító (adóban)
cut-to-length	méretre vágott
DAB = Digital Audio Broadcasting	digitális rádió sugárzás
DAB goes commercial	hivatalosan is beindul a DAB
damageproof keypad	vandalbiztos billentyűzet
dashed arrow	szaggatott nyíl
data pile-up	adattorlódás
debenture	Fedezet nélküli kötvény
Debit	Tartozik
debit note	terhelési értesítő
debugging	hibakeresés
debut	beindítás
decoder	beltéri egység
decommissioning	leszerelés
del credere	delcredere
delisting	kivezetés
Delivery	Teljesítés (szállítás)
delivery note	szállítólevél
demand note	fizetési felszólítás fizetési meghagyás
department	osztály
deployed	telepített
deployment / rollout	telepítés / bevezetés
Depreciation	Tárgyi eszközök amortizációja
Deputy CTO (Chief Technical Officer)	<műszaki> ágazatvezető-helyettes
deregulated energy market	liberalizált energiapiac
digital converter box	digidoboz
digital dividend	digitális hozadék
Digital Organization	Digitális Szervezet
digital roadmap	digitális útitérkép
digital switchover / transition	digitális átállás
digital television set	digitális tévékészülék

digital transmission	digitális adatátvitel
diplexer	diplexer, jelösszegző
Direct cost	Közvetett költség
direct current (DC)	egyenáram
Director of Finance	Pénzügyi vezető
disaster recovery	katasztrófa-elhárítás
discharge	kisülés
discount rate / hurdle rate	diszkontráta
discounted payback	Diszkontált megtérülési idő
disposal	eszközértékesítés
distance meter	távolságmérő
distortion	torzítás
dividend	osztalék
division	ágazat
division head	ágazatvezető
document	bizonylat
document archive	irattár
domain expert	témafelelős
dome camera	gömbkamera
downtime	kimaradás, kiesés
DRM = Digital Radio Mondiale	digitális világrádió
DRM = Digital Rights Management	Digitális Jogok Kezelése
DRM = Digital Rights Management	digitális jogkezelés
DSO = Digital Switchover	digitális átállás
DTH = Direct-to-Home television	<közvetlen műholdas vétel, pl. DigiTV>
DTR = digital terrestrial radio	DFR = digitális földi rádiós szolgáltatás
DTT = Digital Terrestrial Television	digitális földfelszíni tévéadás (DFT)
dummy load	műantenna
duty on gifts	ajándékozási illeték
DVB-H = Digital Video Broadcasting - Handheld	digitális mobil tv
DVB-T = Digital Video Broadcasting – Terrestrial	digitális földfelszíni sugárzás
DVR = Digital Video Recorder	digitális videófelvevő
Earnings after taxes Net Income	Adózott eredmény
Earnings before Interest and Taxes (EBIT), Operating profit	Üzemi eredmény
Earnings before Interest and Taxes plus Depreciation and Amortisation (EBITDA)	Üzemi pénzáram
Earnings before taxes Profit before taxes	Adózás előtti eredmény
earthing kit	földelő szerkezet
earthing stick	földelőbot
EBITDA=Earnings Before Interest, Tax, Depreciation and Amortization	Kamatok, adózás és értékcsökkenési leírás előtti eredmény (röviden: üzleti eredmény)
economies of scale	méretgazdaságosság
efficiency	hatásfok
electric shock protection	érintésvédelem
electricity grid	áramszolgáltató hálózat
electrolyte	elektrolit
Electronic Service Guide (ESG)	elektronikus szolgáltatási útmutató
EMF = electromagnetic field	EMS, elektromágneses sugárzás / tér
employee benefits	„cafeteria”
endpoint	végpont
energy supply system	energiaellátó rendszer
Engineering and Implementation Department	Tervezési és létesítési osztály
entry card	belépőkártya

environmental product tax	környezetvédelmi termékdíj
EPG = Electronic Programming Guide	elektronikus programkalauz
ERP (= Enterprise Resource Planning) system	vállalatirányítási rendszer
ETA = Estimated Time of Arrival	várható szállítási idő
ex-ante	előzetes
exciter	meghajtó
Executive Board meeting	ügyvezetői értekezlet
experimental broadcast	kísérleti sugárzás
ex-post	utólagos
exposure	veszélyeztetettség, érintettsége
extraordinary general assembly	rendkívüli közgyűlés
failsafe	üzembiztos
fail-safe	üzembiztos
failure malfunctioning	meghibásodás
failure signal	hibajelzés
failure signaling	hibejelzés
Faraday cage	Faraday kalitka
fault log	hibanapló, eseménynapló
fault log retention	hibanapló vezetés
fault monitoring	hibamegfigyelés
faultfinding	hibakeresés
feeder line	tápvonal
field operations / field maintenance	szerviz, üzemeltetés
Field Operations Centers	Területi üzemeltetési központok
field signal level	térerősségi szint
field staff	szervizes
field trip	kiszállás
final clause	záró rendelkezések
final settlement proceedings	végelszámolási eljárás
Finance Division	Gazdasági ágazat
financial activation	pénzügyi aktiválás
financial overview	pénzügyi gyorsjelentés
Fire Safety Code	Tűzvédelmi szabályzat
fire-extinguishing water tank	tűzivíz tároló
fitness exam	munkakalmassági vizsga
fitting	szerelvény
Fixed assets	Befektetett eszközök
Fixed cost	Fix költség
fixed line, landline	vezetékes vonal
flagging (rated 18 or above...)	program megjelölés
flashover	átívelés
flatscreen TV	laposképernyős tévé
flexible	rugalmas
FM = Frequency Modulation	frekvenciamoduláció
FM transmitters	URH adók
FNT = fixed network	vezetékes hálózat
foldback protection	reflexió védelem
framework contract	keretszerződés
free-standing / self-supporting tower	önhordó torony, kikötés nélküli torony
free-to-air (FTA)	szabad sugárzású, szabadon hozzáférhető, kódolatlan
frequency allocation band	frekvencia-kiosztási sáv
frequency fee	frekvenciahasználati díj
fringe benefits	béren kívüli juttatások

frontrunner	első számú esélyes
FTE= Full-Time Employee	teljes munkaidős alkalmazott
fuel card	üzemanyag-kártya
further invoicing	átterhelés
gap-filler	kitöltő adó
garbage disposal	köztisztaság
gasket	tömítés
Gearing leverage	Áttétel
general ledger account	főkönyvi számla
general ledger account number	főkönyvi szám
generating sets (GS)	aggregátor, áramfejlesztő
generic number	típusszám
ghost	szellemkép
girdleband	kötélszigetelő („kismedve”)
grid antenna	lepke antenna
Gross Present Value	Bruttó Jelenérték
ground	föld (dugaljnál)
ground mesh	földháló
ground wire	földelőkábel
grounding	földelés
guard interval (GA)	védelmi intervallum
guy insulator	kötélszigetelő
guy wire	kikötő kábel
guy wire break	kötélszakadás
guyed tower	kikötött torony
hand-out	kiadmány (© prof. Grétsy)
harmonics	harmonikusok
HDTV = High Definition TV	nagyfelbontású tv
Head of ... Department	osztályvezető
Head of Retail Services	Lakossági ágazatvezető
head of store	áruházvezető
Head of Strategy and Development	Stratégiai ágazatvezető
head office	központ
headcount	létszám
head-end	fejállomás
heater valve	radiátor szelep
height (m) above Baltic Sea level	Balti-tenger szint feletti magasság
help desk support	ügyfélszolgálati támogatás
high power / high voltage	erősáram (adóberendezésnél: nagy teljesítményű)
high pressure water tank	hidrofor üzemű vízberendezés
High Speed Circuit Switched Data (HSCSD)	nagysebességű adatátvitel vonalkapcsolt GSM hálózaton keresztül
highest and best use	legjobb és legértékesebb hasznosítási forma
hipped roof	sátortető
HSDPA = High-Speed Downlink Packet Access	nagysebességű csomagkapcsolt letöltés
Hungarian Catholic Radio	Magyar Katolikus Rádió
Hungarian National Media and Infocommunications Authority	Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (NMHH)
idle	kihasználatlan
in approval thereof	helybenhagyólag
in prime time	főműsoridőben
incoming cash document	bevételi pénztárbizonylat
incoming line	leágazás, bejövő vonal
incoming payment < > outgoing payment	bevétel < > kiadás

indirect cost	közvetett költség
indoor antenna	szobaantenna
industry regulators	~ szakmai felügyelet
inflation multiplier	Inflációs szorzó
in-house	„házon belüli” (elvégzése feladatnak)
inner area	belterület
input power	felvett teljesítmény
inspection	állapotfelmérés
install	működésbe helyez üzembe helyez
installation	telepítés
Intangible assets	Immateriális javak
interest expenses	kamatköltség
interim period	átmeneti időszak
interim report	köztes jelentés
Internal Rate of Return	Belső megtérülési ráta
International Financial Reporting Standards (IFRS)	Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Szabványok
intervention	beavatkozás / kiszállás
intervention guard	kivonuló szolgálat
intrusion system	behatolásjelző rendszer
invested assets	befektetett eszközök
investment	beruházás
Investment Committee (IC)	Beruházási Bizottság (BB)
invoice approval	számlaigazolás
invoice approval person	számlaigazoló
invoice auditing	számlaellenőrzés
invoice auditor	számlaellenőr
invoice pad	számlatömb
IPTV = Internet Protocol Television	IPTV
IT Department	Informatikai osztály
itemized billing	részletes számla
job losses	munkahelyek elvesztése
job profile	munkaköri leírás
job title	munkakör megnevezése
jumper cable	átkötő kábel
key figures	legfontosabb mutatók
keymarking	kulcsjelölés
kick-off	kezdő- (amerikai fociban: kezdőrúgás)
KPI= Key Performance Indicator	teljesítménymutató, kulcs hatékonysági mutató
Labour costs	Személyi jellegű ráfordítások
lattice antenna	rácsos antenna
launch	beindítás
LBS = Location-based Services	helyfüggő szolgáltatások
legal notice	jogi közlemény
legally appointed representative	cégjegyzésre jogosult képviselő
legislative body	törvényhozó testület
Letter of Intent (LoI)	szándéknyilatkozat
Liabilities	Kötelezettségek
Liabilities and Shareholders' Equity	Források
license applicant	pályázó (engedélyre)
lightning protection	villámvédelem
lightweight structure / construction	könnyűszerkezetes
linear interface	vonali csatoló
line-up	összeállítás (programoké)
link	szakasz

link	összeköttetés
liquidated damages	szerződési kötbér
liquidation	felszámolás
liquidation proceedings (US)	felszámolási eljárás
liquidity	likviditás, fizetőképesség
loan	hitel, kölcsön
local loop unbundling	helyi hurok átengedés
Logistics and Infrastructure Management Department	Logisztikai és infrastruktúra-menedzsment osztály
long wave (LW)	hosszúhullám, HH
long-term	hosszú lejáratú
lossmaking operation	vesztéséges vállalkozás
low voltage	gyengeáram
low-power transmitter	kisteljesítményű adó
main switch	főelosztó
main transmitter	üzemi adó
mains input / connection	betáplálás
mains switch	hálózati kapcsoló
make its debut	(szolgáltatás) beindul
market supervisory fee	piacfelügyeleti díj
market value of capital employed	cumulált befektett tőke
Marketable securities	Értékpapírok
material cost	anyagköltség
material expenses invoice	dologi számla
Maturity / Term	Lejárat
measuring equipment	mérőberendezés(ek)
measuring signal	mérőjel
Media Act	médiatörvény
Media Service Support and Asset Management Fund	Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap (MTVA)
mediated services	közvetített szolgáltatások
medium wave, MW	középhullám, KH
meeting	megbeszélés
merchandise invoice	áruszámla
merchandise receipt invoice	árubeérkeztetési számla
meshed network	szövevényes háló
meter readings	mérési eredmények
metering	mérés
mezzazine / junk bond	bóvli kötvény
migration to DTV	átállítás digitális tévére
minimal heating	temperálás
MMDS = Multichannel Multipoint Distribution Service	<Antenna Digital által használt jeltovábbítási szabvány>
MNO=Mobile Network Operator	mobil hálózat üzemeltető
mobile carrier	mobilszolgáltató
monitoring	távfelügyelet
monopole head	csutka
MSC = Main Switch Center	
MSC = Mobile Switching Center	mobil kapcsolóközpont
multiplex	műsorszóró hálózat (programcsomag)
multiplexer	jelösszeadó
Municipal Court of Budapest	Fővárosi Bíróság
mux = multiplex	programcsomag
MVNO= Mobile Virtual Network Operator	alternatív („fapados”) mobilszolgáltató

National Communications Authority	Nemzeti Hírközlési Hatóság (NHH)
National Telecommunications & Information Administration (NTIA)	~ NHH az USA-ban
national transmission company	országos műsorszóró cég
National Transport Network	Országos Transzport Hálózat (OTH)
Net Present Value	Nettó Jelenérték
Net Sales Revenues	Nettó árbevétel
Net Working Capital	Forgótőke
network implementation	hálózat kiépítés
Network Management Department	Hálózatiirányítási osztály
neutral	nulla (dugaljnál)
NOC= Network Operation Center	hálózatiirányítási központ
node	csomópont
Node-B	3G bázisállomás
nominal power	névleges teljesítmény
non-AH	nem AH (tulajdonú)
non-condensing (humidity)	nem lecsapódó (páratartalom)
non-directional antenna	körsugárzó antenna
nondisclosure agreement	titoktartási megállapodás
non-recurring expenditure (NRE)	egyszeri költség
non-refundable VAT	nem visszaigényelhető ÁFA
non-weatherproof	beltéri
notebook, laptop	noteszgép
NPV = Net Present Value	nettó jelentérték
null and void	semmis
number portability	számhordozás
obligation of confidentiality	titoktartási kötelezettség
obsolescence / technical depreciation	erkölcsi elavulás, erkölcsi értékcsökkenés
obstruction lighting	akadályvilágítás
occupancy permit	használatbavételi engedély
occupational health service	foglalkozás-egészségügyi szolgálat
OEM = Original Equipment Manufacturer	eredeti termékgyártó
off-air maintenance	leállásos karbantartás
off-air, over-the-air reception	~ földfelszíni („légből vett”) sugárzás
OLA = Operating Level Agreement	üzemeltetői megbízhatósági vállalás
on-air servicing	üzem közbeni javítás
on-demand	igény szerinti, ~ letölthető
on-site (assistance)	helyszíni (segítség)
operating on the air	élőben sugárzás
Operations Department	Üzemeltetési osztály
opex=operational expenditure	működtetési költségek
opportunity cost	lehetőségköltség
organisational unit	szervezeti egység
Organizational and Operational Guidelines	Szervezeti és Működési Szabályzat (SZMSZ)
OTA = over the air	<levegőn keresztüli, automatikus szoftverfrissítés>
outband signalling	sávon kívüli jelzésátvitel
outer area	külterület
outgoing cash document	kiadási pénztárbizonylat
outgoing line	leágazás, kimenő vonal
output	kimenet
output monitor	szonda
overdraft	Folyószámlahitel
overvoltage protection	túlfeszültség elleni védelem
packet-switched	csomagkapcsolt

parallel operating equipment	paraleljáratott, párhuzamosan járatott berendezés
parts list	alkatrészlista
path	nyomvonal
pay TV	előfizetési szolgáltatás (Antenna Digital)
payback	megtérülési idő
payment allocation	utalványozás
payment allocation	utalványozás
payment allocator	utalványozó
Pay-Per-View	„fizess és nézd” program
pay-TV service	fizetős tévészolgáltatás
pen drive	tolltár
penalty	kötbér
performance appraisal system	teljesítményértékelési rendszer
performance certificate	teljesítésigazolás
perimeter lighting	térvilágítás
Perpetuity	Örökjáradék
personal assets	ingó vagyontárgyak
personal protective equipment (PPE)	személyes védőfelszerelés
pest control	rágcsálóirtás
petty cash	házipénztár
physical footprint	helyigény (berendezése)
pilot broadcast	próbasugárzás
Planning and Controlling Department	Tervezési és kontrollingosztály
Plant, property & equipment Tangible assets	Tárgyi eszközök
plasma TV	plazma tévé
platform	pihenő
pole	pólus
poor reception	gyenge vétel
portable transmitter	mobil adó
Pout	kimenő teljesítmény
power	fázis (dugaljnál)
power amplifier (HPA)	végfok, végkimeneti fokozat
power line	elektromos távvezeték
power outage, electricity outage	hálózati feszültség-kimaradás (HFK)
power reduction	teljesítmény csökkenés
power supply	tápegység
power supply system	áramellátó rendszer
pre-amplifier	előerősítő
Preferred stock Preferred share	Elsőbbségi részvény
preliminary site inspection	előzetes bejárás (a területen)
premium-rated short message (PSMS)	emelt díjas SMS (helytelenül: emeltdíjas)
pre-paid card	feltöltős kártya
preservation	állagmegóvás
preventive / regular maintenance	megelőző / rendszeres karbantartás
principal account	főpénztár
printed circuit board	nyomatott áramkör
Private Limited Company by Shares	Zrt., Zártkörűen működő részvénytársaság
privileged and confidential	titokvédelem alá eső / titkos
Profit & Loss Account Income statement	Eredmény-kimutatás
profitability	Jövedelmezőség
Profitability index	Jövedelmezőségi index
program break	adáskimaradás
program distribution	műsorelosztás
promissory note	saját váltó

propane gas	propán-bután gáz
proper use	rendeltetésszerű használat
property security	vagyonbiztonság
proposal	előterjesztés
proposal for decision	határozati javaslat
protection of classified information	titokvédelem
protective clothing	védőruházat
protocol of commissioning	üzembehelyezési jegyzőkönyv
provision	céltartalék
provisional budget	ideiglenes költségvetés
public service program / public player	közszolgálati műsor / közszolgáltató
public utilities company	közműszolgáltató vállalat
Purchasing Department	Beszerezési osztály
put up for sale	eladásra felkínál
PVR = Personal Video Recorder	digitális videórekorder
quotation	árajánlat
radiation protection	sugárvédelem
radio license	rádióengedély
Radio Ripple Control	rádiós adatszórás
raised floor	álpadló
RAN = Radio Access Network	rádiós adatviteli hálózat
RAS = Remote Access Service	távbejelentkezés
rebate	skontó
receiver	vevő
recommended electromagnetic field levels	sugárvédelmi ajánlás(ok)
reconstruction work / renovation work	felújítási munka / munkák
rectifier	egyenirányító
reduced transmission	sugárzás korlátozás
redundant	tartalék
reflection	reflexió
Registry Court	Cégbíróság
registry system	iktató rendszer
regulated energy market	közüzemi energiapiac
reinforced concrete	vasbeton
release from tension	feszültségmentesítés
release of claims	követelés-elengedés
remaining balance	maradványérték
remote metering	táv mérés
remote system	távfelügyelet
renewal	felújítás (berendezése)
renovation	felújítás (épületé)
rental fee	bérleti díj
repeater (=gap filler)	átjátszó
reserve / redundant transmitter	tartalék adó
Reserves in excess of par	Tőketartalék
Retail Operations Department	Lakossági üzemeltetési osztály
Retail Sales Department	Lakossági értékesítési osztály
Retail Services Division	Lakossági ágazat
Retained earnings Retained profit	Eredménytartalék
retrofitting	átalakítás
return merchandise	visszaáru
Return on Assets (ROA)	Eszközarányos eredmény
Return on Equity (ROE)	Tőkearányos eredmény
Return On Investment, ROI	megtérülés

revenue cash register document	bevételi pénztár bizonylat
RF = Radio Frequency	rádiófrekvencia
RFI – Request for Information	informatív árajánlatkérés
RFQ – Request For Quotation	árajánlatkérés
right-of-way	(út)szolgálat
risk of collection of forced investment through claim	követelés kényszerbefektetés érvényesítésének kockázata
RNC = Radio Network Controller	
roll-over loan	rujírozó hitel
rooftop antenna	tetőantenna
rope access work	alpin munka
router	útválasztó
sales revenue (IFRS)	árbevétel (IFRS)
salvage value	menekülési érték
satellite uplink	műhold feladó
scalable	méretezhető
SD = Standard Definition	normál képfelbontás <szabvány>
security systems	biztonságtechnika
security VAGY property surveillance	vagyonvédelem
self-contained	különálló
self-oscillation (TÁVK: popping)	gerjedés
self-radiating antenna	önsugárzó antenna
server	kiszolgáló
service department	szerviz osztály
service interruption	üzemzavar
service offering	kínált szolgáltatások
service outage / interruption / disruption	üzemkimaradás
serviceability	használhatóság
servicing	szervizelés
settlement	kiegyenlítés
set-top box	digitális vevődekóder, jelátalakító berendezés, digidoboz
severance pay	végkielégítés
SFN = Single Frequency Network	egyfrekvenciás hálózat
Share Stock	Részvény
shielding	árnyékolás
shock absorber	lengéscsillapító
short wave (SW)	rövidhullám, RH
short-term	Rövid lejáratú
Sight deposit / Deposit in sight Current deposit	Látra szóló betét
Signal Entry Point	Jelátvételi Pont
signaller	átjelző
signalling	átjelzés
simulcast	egyidejű sugárzás (analóg + digitális)
sine	szinusz
single loan	eseti hitel
single-phase	egyfázisú
site	telephely
site acquisition specialist	helyszín akvizitor
site hosting, on-site hosting	betelepülés, telephely-bérbeadás
site uptime	telephely működési ideje (megbíz.h.)
SLA indicators	megbízhatósági mutatók
SLA policing	megbízhatósági felügyelet
SLA=Service Level Agreement	Szolgáltatási szint megállapodás (megbízhatósági

	vállalás)
smallest cost	legkisebb költség
SMP= Significant Market Power	jelentős piaci részesedés
social networking	közösségi kapcsolattartás
socket	dugalj, aljzat
soft launch	próbaüzem
solid state	félvezetős
solid state transmitter	félvezetős adó
sound carrier	hangvivő
spare parts	tartalék alkatrészek
spark gap	szikraköz
spill-proof keyboard	„kakaóbiztos” billentyűzet
spinoff company	(leválasztott) leányvállalat
splitter	szintelosztó
SPOC – Single Point of Contact	egyszemélyes kapcsolattartó
square wave overshoot	négyszögjel-túllépés
staff loyalty bonus	törzsgárda jutalom
static drain choke	statikus fojtótekerccs
STL (Studio-Transmitter Link)	összeköttetés stúdióoldal és adóoldal között („modulációs vonal” vagy „moduláció”)
Stocks Inventory	Készletek
store	áruház
stream	jelfolyam
stretching gear	feszítőszerkezet
stripping tool	csupaszoló
structural engineer	statikus mérnök
subcontractor	alvállalkozó
subject to case-by-case decision	eseti döntéstől függően
subordinate	beosztott
subsidiary	leányvállalat
superior	közvetlenül fölé rendelt
surge protection	túlfeszültség elleni védelem
survival permit	fennmaradási engedély
synchronized radio transmitter	szinkronizált adóberendezés
synthesizer	szintézer
systems integrator	rendszerintegrátor
take-up	elterjedtség
Tangible assets	Tárgyi eszközök
tap	leágazás
Tax and Financial Control Administration	Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal (APEH)
tax rate	adókulcs
taxable entity	adóalany
TCM = tera cubic meter	tera köbméter
T-DAB = Terrestrial Digital Audio Broadcasting	T-DAB
Technical Division	Műszaki ágazat
technical specifications	műszaki jellemzők
telco	távközlési cég
telecommunications network	távbeszélő hálózat
telecommunications, telcom	távközlés
template	sablon
temporary antenna	ideiglenes antenna
term deposit	lekötött betét
termination / cancellation with notice	rendes felmondás
termination / cancellation without notice	rendkívüli felmondás

termination point	végződtetési pont
terrestrial broadcasting	földfelszíni sugárzás
tethering	pányvázás
TETRA = Terrestrial Trunked Radio	TETRA
thematic channel	tematikus csatorna
thermal imager camera	hőkamera
TMA = tower-mount amplifier	toronyra szerelhető erősítő
to all intents and purposes	szemmel láthatólag
to become inoperational	meghibásodik, nem működik
to date	a mai napig
to decommission	leszerel
to derate (limit)	lejjebb állít (határt)
to discount	diszkontál
to fold back (output power)	visszavesz (kimenő teljesítményt)
to go live	élesbe megy
to intervene	kiszállni
to meter	mér
to scale down	csökkent
to short	rövidre zár
to stem financial losses	elejét venni pénzügyi veszteségnek
to take the transmitter off the air	szüneteltetni a műsorsugárzást
topic coordinator	témafelelős
torque	forgatónyomaték
tower reinforcement	torony megerősítés
trace length	nyomvonal
trademark holder	védjegyjogosult
transaction type code	mozgásnem kód
transceiver	adóvevő
transmission line	tápvonal, adatátviteli vonal
transmission of signal	jeltovábbítás
transmission site	műsorszóró telephely
transmitter	adó
transmitter cabinet	adószekrény
transmitter tubes	adócsövek
transposer	átjátszó
travel allowance	utazási költségtérítés
Treasury and Risk Management	Pénzügyi és kockázatkezelési osztály
trial	kísérlet
triple play package	hármassfogat szolgáltatás
tripped fuse	gyorskioldós biztosíték
trouble ticket handling	hibajegykezelés
troubleshooting	hibakezelés
troubleshooting	hibaelhárítás
TRPA = transmitter power amplifier	adó végfok
TST = Total Service Time	Teljes Szolgáltatási Idő (TSZI)
tube transmitter	csöves adó
tubular tower	csőtorony
tuner	hangoló, vevőmodul
twisted pair	csavart érpár
Tx = transmitter	adó
UCT ~ Technical Unit Charge	
UGC = user-generated content	felhasználók által létrehozott tartalmak
UHF band (Ultra High Frequency)	UHF sáv (tv)
ultrashort wave (FM)	ultrarövidhullám, URH

UMTS = Universal Mobile Telecommunications System	(nagy sebességű mobil adatátvitel)
unbalanced coverage	kiegyensúlyozatlan tájékoztatás
undefined / free	kötetlen
undertaking trials	kísérleteket végez
underutilized	kihasználatlan
unlocked	kártyafüggetlen
unmanned	személyzet nélküli
unmanned station	(emberi) felügyelet nélküli állomás
unmanning	felügyelet nélkülivé tétel
user serviceable	felhasználható által javítható
UTRAN = UMTS Terrestrial Radio Access Network	
vacant plot	üres telek
value chain	értéklánc
variable cost	változó költség
VHF band (Very High Frequency)	VHF sáv (tv)
video surveillance system	videó megfigyelő rendszer
VoD = video on demand	digitális videótéka
VPN = Virtual Private Network	virtuális magánhálózat
VSAT = Very Small Aperture satellite Terminal	(műholdas adatátviteli szabvány)
VSWR = Voltage Standing Wave Ratio	állóhullám arány (~ reflexió védelem)
warranty	jótállás
wave guide	csöves tápvonal
wave guide	csőtápvonal
WCDMA = Wideband Code Division Multiple Access	(3G adatátviteli protokoll)
weatherproof	kültéri
webco	internetes cég
weight-bearing capacity	teherbíró képesség
weighting coefficient	súlyozási együttható
WFT = Weighted Failure Time	Meghibásodás Súlyozott Ideje (MSI)
what's on air?	mi megy a tévében?
widescreen TV	szélesvásznú tv
widget	vezérlő
WiFi = Wireless Fidelity	drótnélküli Internet
WIMAX = Worldwide Interoperability for Microwave Access	(szélessávú mobil Internet protokoll)
winding-up proceedings (UK)	felszámolási eljárás
winterproofing	téliesítés
wireless alert system	légiriasztási rendszer
with n+1 redundancy	tartalékolt
WLAN = Wireless Local Area Network	drótnélküli hálózat
WNT = wireless network	vezetéknélküli hálózat
work	munka, munkák, munkálat, munkálatok
work regime	munkarend
work safety / labour safety	munkavédelem
Work Safety Code	Munkavédelmi szabályzat
work uniforms	munkaruházat
working hours, lifespan	égési óra (csöveknél)
workstream	munkafolyamat
WSS = Wide Screen Signaling	képarány, képmegjelenítés vezérlés
zapping behavior	távírányító-kapcsolgatás mint viselkedési forma

Hasznosnak találta? Ajánlja másoknak is!

Hírközlési és távközlési angol műszaki szótár: www.1moment.hu

Ha teheti, helyezze el az alábbi linket a honlapján vagy továbbítsa a webmesternek:

Hírközlési és távközlési angol műszaki szótár

A szótár legfrissebb verziója (szerkeszthető és nyomtatható Word, ill. PDF formátumban) megrendelhető itt: tamas@1moment.hu

© Szerzői jogok fenntartva: Csobay-Novák Tamás 2012

Magyar nyelvű hangosszótár: www.dictzone.com/angol-magyar-szotar

Ingyenes angol webfordító: www.webforditas.hu

Legnagyobb angol hangosszótár: www.thefreedictionary.com

Jogi és ingatlan angol szótár: www.1moment.hu/szotar.pdf

Pénzügyi és számviteli angol szótár: www.1moment.hu/Penzugyi_es_szamviteli_angol_szotar.pdf

EU jogi angol szótár: www.1moment.hu/EU_jogi_szotar_angol-magyar_magyar-angol.pdf

További szöszedetek itt: www.1moment.hu

Kulcsszavak:

angol fordítás, jogi szakfordítás, angol fordító, angol tolmács, angol tolmácsolás, szakfordítás, angol szakfordítás, angol szakfordító, fordítás, jogi szakfordító, angol jogi fordító, angol jogi szakfordítás, jogi fordítás, angol-magyar fordító, magyar-angol fordító, angol jogi szakfordító, ingatlan szakfordítás, jogi angol, angol jogi szöveg, angol jogi fordítás, üzleti angol szakfordítás, gazdasági angol szakfordítás, építészet angol szakfordítás, angol-magyar fordítás, angol-magyar szakfordítás, magyar-angol szakfordítás, angol szakfordítás gyorsan és olcsón, gyors angol-magyar fordítás, magyar-angol fordítás, gyors magyar-angol fordítás, ingatlan fordítás, ingatlanfordító, angolfordítás, fordít angol, ingatlan értékelés, angolból, ingatlanértékelés, angol ingatlanértékelés, fordítás angolra, ingatlan szakfordító, angol, portugál, portugál tolmács, portugál tolmácsolás, portugál fordítás, portugál fordító, portugál szakfordítás, portugál szakfordító, portugál-magyar fordítás, magyar-portugál fordítás, ingatlan szakvélemény, angol értékbecslés, angolul, weboldal fordítás, angolosítás, angolrafordítás, angol fordít, gyors angol fordítás, szakmai angol, fordítás angolból, fordítás angolra, fordítóiroda, angol fordítóiroda, fordító iroda, angol szaknyelv, fordítás angol, angol szakszöveg, szaknyelvi angol, szerződés angolra fordítása, angol szerződés, ingatlan szaknyelv, ingatlan nyelv, ingatlannyelv, angol ingatlan, angol üzleti szerződés, angol-magyar jogi szakfordítás, angol-magyar jogi fordítás, szakfordítás jogi, jogi szakfordítás angol, szakfordítás angol, üzleti angol, ingatlan angol, angol jog, angol jog fordítás, angol jog fordító, angol jogi szöveg, angol jogi szöveg fordítás, angol szöveg fordítása, fordítás angol szöveg, profi angol, angol műszaki, angol üzleti, angol egyéb, általános angol, precíz fordítás, precíz angol fordítás, precíz és gyors angol fordítás, precíz és minőségi angol fordítás, olcsó fordítás, minőségi angol fordítás, angol fordítás felsőfokon, pontos fordítás, pontos angol fordítás, pontos és gyors fordítás, olcsó és gyors angol fordítás, pontos és olcsó angol fordítás, felsőfokú angol fordítás, angol felsőfok, angol felsőfokú, fordítás olcsón, angol fordítás olcsón, angol, megbízható angol fordító, Novák, Tamás, Novák Tamás, tolmács, megbízható angol fordítás, weblap fordítás, weblap lokalizálás, honlap fordítás, gyors fordítási határidő, fordítás magyarra, angolra fordítás, angol célnyelv, magyar célnyelv, angol lektor, angol lektorálás, angol szaklektorálás, angol jogi lektorálás, angol jogi fordítás és szakfordítás, jogifordítás, jogifordító, jogi dokumentumok angol fordítása, keretszerződések angolra fordítása, igazságügyi angol fordítás, angol fordítás megállapodás fordítás, költségvetések és éves beszámolók angol fordítása, cégkivonatok angolra fordítása, dokumentum angol fordítás, fordítás, szakfordítás, szöveg fordítás, angol szak fordítás, online angol fordítás, webfordítás, angol web fordítás, online fordítás, fordítóiroda online, gyors és olcsó angol-magyar szakfordítás, fordító keres, angol fordító keres, Csobay-Novák Tamás angol fordító, angol egyéni fordító, angolszakfordítás, angolszakfordító, hiteles fordítás, hitelesítés, fordítás és hitelesítés, hiteles angol fordítás, angol hitelesítés, fordítás hitelesítése, gyors és hiteles angol fordítás, egyéni angol fordítás, magyar fordítás, magyarra fordítás, fordítás angolra, gyors fordítás, sürgős angol fordítás, gyors angol fordítás online, angol fordítás Budapest, angol fordító Budapest, Csobay-Novák Tamás angol szakfordító és tolmács